

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 10:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ale w nich przypomnienie grzechów co rok
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tymczasem w nich co roku jest przypomnienie o grzechach.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ale w nich* przypomnienie grzechów co rok, ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ale w nich przypomnienie grzechów co rok
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A tymczasem ofiary te, co roku ponawiane, właśnie przypominają o grzechach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A jednak przez te <i>ofiary</i> każdego roku odbywa się przypominanie grzechów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale przy tych ofiarach dzieje się przypomnienie grzechów na każdy rok.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz w nich bywa przypominanie grzechów na każdy rok.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ale przez nie każdego roku następuje przypomnienie grzechów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przeciwnie, one właśnie przywodzą na pamięć grzechy co roku.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A jednak przez te ofiary corocznie wspomina się grzechy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A jednak przez te ofiary co roku przywołuje się na pamięć grzechy.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Już w samych tych ofiarach jest co roku przypomnienie grzechów.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	A przecież ofiary składane co roku nie pozwalały zapomnieć o popełnio-nych grzechach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale przez nie corocznie przypomina się grzechy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Але в них є усвідомлення гріхів щороку,

¹⁾ Sens: w tych składaniach ofiar.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lecz przez nie, co roku dokonuje się przypomnienie grzechów.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Nie, jest wręcz przeciwnie - w ofiarach tych jest przypomnienie grzechów, rok w rok.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wręcz przeciwnie, przez te ofiary następuje co roku przypomnienie grzechów,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jest jednak zupełnie inaczej—coroczne ofiary przypominają ludziom o popełnionych grzechach.